


V-18673
Esperanto

JARLIBRO



1946

DUA
PARTO

Internacia
Esperanto-Ligo

JARLIBRO

de la Internacia
Esperanto-Ligo

1946

DUA PARTO

La enhavo de ĉi tiu Jarlibro ne povas esti represata, ĉu tute, ĉu parte, sen la permeso de I.E.L.

Copyright by Internacia Esperanto-Ligo,
Heronsgate, Rickmansworth, Anglujo.

NUR POR UZO DE MEMBROJ

INTERNACIA ESPERANTO-LIGO

Heronsgate, Rickmansworth (Herts.), Anglujo

Prof. MIECZ. SYGNARSKI

Ex Libris

L. 135/17

ENKONDUKO

Nia afero marŝas, kiel evidentiĝas per la ĉiam kreskanta reto de delegitoj montrita en la dua parto de la Jarlibro. Eĉ pli frapaj estas la ciferoj rilate al la membraro, kaj la jenaj komparaj ciferoj estas certe tre kontentigaj :

	30 Sept. 1945	30 Sept. 1946
Asociaj Membroj ..	3525	7381
Individuaj Membroj—		
MJ	931	1092
MA	1986	4142
MS	154	251
Patronoj	24	24
DM	79	99
HM	16	21
	— 3190 —	— 5629 —
	<u>6715</u>	<u>13010</u>

Ni esperas, ke la venonta jaro denove alportos kontentigan kreskon. La Jarlibro 1947 estos pli plena ol estis ebla post 1939, kaj denove enhavos informon pri grupoj kaj aliaj aferoj. Krome, ek de Januaro ni intencas pligrandigi kaj plibonigi nian gazeton.

Grava informo. Tiurilate ni devas atentigi membrojn, ke la numeroj de *Esperanto Internacia* por Januaro–Junio 1946 jam delonge elĉerpiĝis, kaj multaj membroj ne povis ricevi ilin ĉar ili tro malfrue pagis la kotizon. Frua pago de la kotizo ĉiam helpas al ni taksi kiom da ekzempleroj ni bezonos, kaj evitigas al niaj membroj ĉi tiun malfeliĉon.

Fakterminaro. Pro la longa listo de delegitoj ni povas presigi nur iom mallongan fakterminaron leĝan, kiun pretigis por ni D-ro A. Mildwurf, al kiu ni sincere dankas. Represaĵoj estos poste haveblaj je la kutima prezo—9 pencoj aŭ 3 respondkuponoj.

1947. Povos esti, ke la nova jaro alportos al nia movado diversajn ŝanĝojn, tamen ni opinias, ke ĝi estos la plej bona jaro ĝis nun. Se ĉiu Esperantisto estus membro, ne nur malaperus niaj financaj ĝenoj, sed ni povus al ili liveri pli bonajn kaj novajn servojn. La sukceso estas en niaj manoj. Ni certigu ĝin !

C.C.G.

ESPERANTO INTERNACIA

estas la oficiala organo de I.E.L.

Se vi volas esti bone informita pri la stato de la Esperanta movado tra la mondo ;

Se vi deziras legi interesajn artikolojn ;

ABONU ĜIN

Tion vi povas plej oportune fari per aliĝo kiel Membro-Abonanto aŭ Membro-Subtenanto por la venonta jaro.

En 1947 la gazeto estos iom pli granda.

I.E.L. KOTIZOJ 1947

Klarigo de la tabelo sur la sekvanta paĝo

- MJ (Membro kun Jarlibro)** ricevas membrokarton, servokuponaron, kaj la jarlibron (Unua Parto printempe ; Dua Parto aŭtune).
- MA (Membro-Abonanto)** ricevas membrokarton, servokuponaron, la jarlibron kaj la oficialan gazeton *Esperanto Internacia*.
- MS (Membro-Subtenanto)** ricevas membrokarton, servokuponaron, la jarlibron, kaj la oficialan gazeton *Esperanto Internacia*. Li afable pagas pli altan kotizon por helpi al I.E.L. finance.
- Patr. (Patrono)** ricevas membrokarton, servokuponaron, la jarlibron, kaj la oficialan gazeton *Esperanto Internacia*. Li bonvole pagas la dekoblan MA-kotizon por helpi al pli efika laboro internacia.
- Ent. (Entrepreno)** estas la nomo donita al firmo, hotelo, k.t.p., kiu subtenas la Esperantan organizadon per pago de kotizo, kaj rekompence rajtas presigi anonceton maksimume 40-vortan en la jarlibron.
- Jarl.** La cifero en ĉi tiu kolono indikas la prezon de tuta paĝa reklamo en la jarlibro. Duonpaĝa aŭ kvaronpaĝa reklamo kostas proporcie. La teksto de la reklamo kaj la pago devas atingi la centran oficejon plej malfrue la finon de Januaro por la unua parto, kaj la finon de Aŭgusto por la dua parto.
- E.I.** La cifero en ĉi tiu kolono indikas la koston de aparta abono al *Esperanto Internacia* por la tuta jaro. Oni povas pagi kotizojn al la pagejoj indikitaj, aŭ al la Centra Oficejo :

Internacia Esperanto Ligo,

Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo.

KOTIZOJ 1947

laŭ la kurzoj je 1 Okt., 1946

Lando	MJ	MA	MS	Patr.	Ent.	Jarl.	E.I.	Valuto
Argentino ..	3	8	20	80	8	64	6	pesoj
Aŭstralio ..	4	10	20	100	10	80	7/6	angl. ŝil.
Aŭstrujo ..	8	20	40	200	20	160	15	sch.
Belujo ..	40	100	200	1000	100	720	75	fr.
Brazilo ..	16	40	100	400	40	320	30	kru.
Britujo ..	14*	20*	35*	110*	10	80	7/6	ŝil.
Bulgarujo ..	—	500	—	5000	500	4000	—	levoj
Ĉeĥoslovakujo ..	40	100	200	1000	100	800	75	kčs.
Danujo ..	4	10	25	100	10	80	7	kr.
Egiptujo ..	4	10	20	100	10	80	7/6	angl. ŝil.
Finnlando ..	110	275	600	2750	275	2000	200	fmk.
Franco ..	100	240	500	2400	240	1920	150	fr.
Hindujo ..	4	10	20	100	10	80	7.5	angl. ŝil.
Hispanujo ..	10	22	45	220	22	180	15	pes.
Hungarujo ..	10	24	48	240	24	200	16	for.
Irlando ..	4	10	25	100	10	80	7/6	ŝil.
Islando ..	4	10	20	100	10	80	7.5	angl. ŝil.
Italujo ..	180	450	900	4500	450	3600	300	lir.
Jugoslavujo ..	40	100	200	1000	100	800	75	din.
Kanado ..	1	2.5	5	25	2.5	16	1.75	dol.
Maroko ..	100	240	500	2400	240	1920	150	fr.
Nederlando ..	2.5	5.5	11	55	6	44	3.5	fl.
Norvegujo ..	4	10	25	100	10	80	7	kr.
Nov-Zelando ..	4	10	20	100	10	80	7/6	angl. ŝil.
Palestino ..	200	500	1000	5000	500	4000	350	mil.
Polujo ..	100	250	400	2500	250	1600	200	zl.
Portugalujo ..	20	50	100	500	50	400	40	esk.
Sud-Afriko ..	4	10	20	100	10	80	7/6	angl. ŝil.
Svedujo ..	3.5	9	18	90	10	60	6.5	kr.
Svisujo ..	4	10	20	100	10	72	7	fr.
Turkujo ..	200	500	1000	5000	500	4000	350	pias.
Urugvajo ..	2	4	9	40	4	32	2.5	pes.
Usono ..	1	2.5	5	25	2.5	16	1.75	dol.
Aliaj landoj ..	4	10	20	100	10	80	7.5	angl. ŝil.

* enhavas la kotizon al B.E.A.

PAGU LA KOTIZON AL

- E. Iglesias Nunez, Dehesa 1860, Buenos Aires.
 L. E. Pfahl, 64 Brighton Street, Croydon, N.S.W.
 H. Zeller, Schlüsselhofgasse 25, Steyr.
 G. Van den Bossche, Oostenstr. 26, Antwerpen. Pĉk. 4109.91.
 Brazila Ligo Esperantista, Praca da Republica 54, Rio de Janeiro.
 Brita Esperantista Asocio, 140 Holland Park Avenue, London, W. 11.
 Bulgara Esperantista Asocio, Str. Graf Ignatiev 2-II, Sofia.
 J. Šustr, Benediktská 11, Praha I.
 C. Hougaard, St. Blichersvej 43, Aabyhøj.
 Tados Megalli, P.O.B.1037, Alexandria.
 Joel Vilkki, Somero. Pĉk. 60253.
 J. Guillaume, Esperanto-Oficejo, 34 Rue de Chabrol, Paris 10.
 H. B. Audich, 15B-9 Sleater Road, Bombay 7.
 F. Rivelles Giménez, Plaza de Tetuan 40, Castellon de la Plana.
 P. Balkanyi, Budapest 507, Kreditbanko.
 L. O'hUiginn, Sonas, Cnoc na hInneona, Dundroma, Dublin.
 O. S. Magnusson, Bergstadastraeti 30 B, Reykjavik.
 L. Minnaia, Viale Giulio Cesare 223, Roma.
 E. Kasovic, Gradska stedionica, Trg. Republike 10a, Zagreb.
 Internacia Esperanto-Ligo, Heronsgate, Rickmansworth, Anglujo.
 S-ino I. Fink, 5 Rue Savorgnan de Brazza, Casablanca.
 P. Moen, Schaarsbergenstraat 104, Den Haag. Pĉk. 79167.
 R. Rian, Box 178, Trondheim.
 Brendon Clark, R.D. Makarau, via Kaukapakapa, Northland.
 P. Lachowitzky, Kerem Quar, Jerusalem.
 R. Sakowicz, Asnyka 4, Warszawa-Okecie.
 J. de Saldanha Carreira, Av. Grao Vasco 33, r/c., Benfica-Lisboa.
 D-ro S. Liebeck, P.O.B. 2721, Cape Town.
 K. Wästfelt, Cedergrensvägen 27, Stockholm 32.
 O. Walder, Eigenheim, Romanshorn. Pĉk. VIII 12139.
 Internacia Esperanto-Ligo, Heronsgate, Rickmansworth, Anglujo.
 P. Casas, Rio Negro 1211, Casilla Correo 432, Montevideo.
 Donald E. Parrish, 328 West 46th Street, Los Angeles 37, Cal.
 Internacia Esperanto-Ligo, Heronsgate, Rickmansworth, Anglujo.

Epoko Libro N-ro 8

LA VIRINETO EN BLUO

KAJ ALIAJ RAKONTOJ

originale verkitaj en Esperanto
de

MASON STUTTARD

Prezo : 3 ŝilingoj, aŭfranko 3p.
(13 internaciaj respondkuponoj)

Eldonita de

THE ESPERANTO PUBLISHING COMPANY LTD.

Anglujo

Mendu ĉe

via enlanda libroservo

aŭ ĉe

INTERNACIA ESPERANTO-LIGO

Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo

ALDONOJ KAJ ŜANĜOJ

POST APERO DE LA UNUA PARTO DE LA
JARLIBRO, 1946

KOMITATO

Aldonu

D-ro Prof. G. Canuto, Ospedale Maggiore, Parma, Italujo.
Josef Vondroušek, U. botanické Zahrady, Brno, Ĉeĥo-
slovakujo.

ALIGINTAJ LANDAJ ASOCIOJ

Aldonu

Argentina Esperanto-Ligo, Castelli 265, Buenos Aires.
Bulgara Esperantista Asocio, Str. Graf Ignatiev 2-II, Sofia.
Esperanto-Asocio en Ĉeĥoslovaka Respubliko, Praha 47.
Itala Esperanto-Federacio, Casella Postale 960, Milano.
Jugoslavia Esperanto-Federacio, Zagreb.
Maroka Esperanto-Asocio, 5 Rue Savorgnan de Brazza,
Casablanca.

ACOROJ

Ponta Delgada (S. Miguel-Açores).

FD (Instruado) : D-ro L. de Miranda, licea profesoro,
Rua da Mãe de Deus 58. Tel : 598.

ALGERIO

Batna (Constantine). 25,000.

D : D. R. Touitou, advokato-prokuratoro, 17 Rue
Jules Terry. Tel : 1.46.

ANGOLO

Benguela. 4,000.

D: P. G. Almeida Lopes, statoficisto, Direcção Provincial de Fazenda. Tel: 105.

Dundo.

D: A. F. Pires, flegisto, Companhia das Diamantes, Dundo (Lunda).

Nova Lisboa.

D: Antonio Cadima, librotenisto, Caixa postal 64.

ARGENTINO

Cefdelegito: E. Iglesias Nuñez, Dehesa 1860.
Tel: 70-6893.

Buenos Aires.

FD (Arkitekturo): F. H. Bereterbide, arkitekto, Segurola 3525. Tel: 50-4646.

FD (Fotografado): E. A. Petit de Murat, fotografisto, Marcelo Gamboa 6720.

FD (Jurnalismo): T. Sekelj, jurnalisto, Gascón 75, 4-I.

Córdoba.

FD (Horloĝoj): F. Delprato, horloĝisto, Colón 238.
Tel: 98277.

Goya (Corrientes). 50,000.

D: B. Ostropolski, Rom-katolika sacerdoto, Casa Parroquial, str. Mariano I. Loza 647. Tel: 463.

Tucumán. *D*: vakas.

AŬSTRALIO

Bruce Rock (Western Australia). 1,000.

D: W. L. Illingworth, kontoristo, P.O.B.49.

Kalgoorlie (Western Australia). 25,000.

D: C. P. Hehir, taksi-veturigisto, 1 Brookman St.
Tel: 243.

Melbourne (Victoria).

FD (Esp. propagando; Kvakerismo; Oftalmologio):
D-ro F. J. Williams, 15 Ballater St., Essendon, W.5.

FD (Fotografado; Junul-aferoj): F. Halls, fotografo, 59 Pt. Nepean Road, Elsternwick, S.4.
Tel: LF 8045.

Merrylands (New South Wales). 10,000.

D: A. Towsey, instruisto, 4 Loftus Street. Tel:
UW 9762.

Narrogin. *D*: vakas.

Perth.

D: nova adreso: Poste Restante, G.P.O.
VD: H. Byatt mortis.

Sydney (N.S.W.)

FD (Arto; Instruado; Naturscienco): W. Chandler,
instruisto, 57 Northcote St., Crow's Nest.

FD (Kont-scienco): F-ino A. Shirvington, kontrolistino, Box 25, Post Office, Milson's Point.

AŬSTRUJO

Peranto: Hans Zeller, Schlüsselhofgasse 25, Steyr.

Knittelfeld (Stirio). 15,000.

D: D-ro A. Halbedl, advokato, Schmittgasse 17-II.

Steyr (O. Ö.). 40,000.

D: H. Zeller, drogisto, Schlüsselhofgasse 25.

BELGUJO

Antwerpen.

VD: W. de Schutter, Smedenstraat 3, Wilryck-Antwerpen.

Kortrijk (West-Vlaanderen). 40,000.

D: R. Vanfleteren, juvelisto, De Haernelaan 17.

Leuven (Brabant). 40,000.

D: H. Boving, oficisto, Kapusienen Voer 104.

Millen (Limburg). 1,500.

D: L. Geukens, fruktkulturisto, Langstraat, Millen-Tongeren.

Oostduinkerke (West-Vlaanderen). 4,000.

D: P. Benoit, hotelestro, Grand Hôtel, Digue de Mer.

BORNEO

Sandakan. 12,000.

D: R. F. Vaughan, metalurgiisto, Sandakan.

BRAZIL

Belo Horizonte.

VD: D-ro L. de Azeredo Coutinho, kuracisto, Rua Grão Pará 379. Tel: 2-4856.

FD (Juro): Wilson Veado, advokato, Rua Uberlândia 290. Tel: 2-2034.

FD (Medicino; ftizologio): La VD.

Cravinhos (São Paulo). 20,000.

D: O. Arruda Stein, profesoro, Caixa Postal 25. Tel: 1-4-8.

Manaus (Amazonas). 70,000.

D: S. Augusto, industriisto, Rua dos Andradas 76.

Natal.

FD (Spiritismo): La D.

Recife.

FD (Bankaferoj): A. Veloso da Silveira Vasconcelos, bankoficisto, Caixa Postal 215. Tel: 6322.

FD (Fotografado): D. Rivas Paes Cerviño, fotografisto, Rua Duque de Caxias 316-1.

Rio de Janeiro.

FD (Armeaj aferoj): M. Campelo Nogueira, majoro, Caixa Postal 3755. Tel: 43.0026.

FD (Katolikaj kaj Skoltaj aferoj): vakas.

FD (Komerco): N. Pereira de Souza, bankoficisto, Caixa Postal 3677. Tel: 23-3121.

FD (Korespondado): A. Saraiva Varão, radi-telegrafisto, Caixa Postal 3677.

FD (Libro-komerco): I. Gomes Braga, librotenisto, Rua Ramon Franco 63, Urca. Tel: 26-3682.

FD (Naĝ-aferoj): F-ino P. Meira de Vasconcelos, studentino, Caixa Postal 3755. Tel: 27.1773.

FD (Piedkuracado): F. Doblas Filho, piedkuracisto, Av. 13 de Maio 44-13and; s/1303. Tel: 42-5731.

FD (Statistiko): P. Mesquita Lara, statistikisto, Av. Franklin Roosevelt 166. Tel: 22.2051.

Salvador.

FD (Dentistaj aferoj): A. Senna, dentisto, Rosário 126-Av. 7.

Santo Amaro (Baía). 30,000.

D: G. Viana, lingvo-instruisto, Av. Bandeira 14.

S. Luiz (Maranhão). 60,000.

D: D-ro F. de Sales Montelo, dentisto, Rua S. Rita 499.

São Paulo.

FD (Bibliotekaj aferoj): nova adreso: Caixa Postal 5888.

FD (Etnologio): E. Schaden, instruisto, Caixa Postal 2059.

FD (Kemio): W. Plaza, industriisto, Rua do Comercio 39, 1 and. Tel: 6-5299.

Ubá. FD (Spiritismo): La D.

BRITUJO

Aberdeen.

D: adreso: 16 Newlands Crescent.

FD (Abelkulturo kaj Ĵurnalismo): S. Florence, ĵurnalisto, 26 Seaford Drive West.

Amersham (Buckinghamshire). 5,000.

D: M. Stuttard, komizo, 57 Highfield Close.

Anglesey (Nord-Kimrujo). 49,000.

D: J. Pierce, pastro, Bron Dinas, Marian Glas.

Bridlington (Yorkshire). 30,000.

D: N. Booth, hotelestro, St. Heliers, 68 Windsor Crescent.

FD (Turismo): La D

Burnley.

FD (Katolikismo; plastikajoj): J. C. D. Smith, kemiisto, 59 Reynolds St.

Erith. D kaj FD: vakas.

Glasgow. FD (Fervojoj): vakas.

Knutsford. D kaj FD: vakas.

Lancing. D: vakas.

Largs (Ayrshire, Skotlando). 8,000.

D: G. Stewart, oficisto, 5 Lindsay Crescent.

Leeds. FD (Biciklado): vakas.

Leicester. VD (Vegetarismo): nova adreso: 18 Deepdale.

Lincoln. D: nova adreso: 25 Grafton St., Monks Road.

Liverpool. FD (Junulgastejoj): S-ino L. McIlwain, 14 Cotswold St., Kensington, Liverpool 7.

Llandudno. *D* : vakas.

Llanddulas (Denbighshire, Kimrujo). 2,500.

D : S-ino M. Jones, eks-instruistino, Dyffryn, Rhydyfoel.

London.

VD : E.18. E. Willcocks, farmaciisto, "Eastholme", Lansdowne Road. Tel : WANstead 5259.

VD : N.19. K. McLennan, desegnisto, 102 Hazelville Road.

VD : N.W.7. Vakas.

VD : S.E.18. T. W. Bailey, ferajisto, 37b Castile Road, Woolwich.

FD (Komerco) : nova adreso : 50 Golden House, Gt. Pulteney St., W.1.

FD (Radio) : nova adreso : 57 Woodland Road, Maple Cross, Rickmansworth.

Manchester.

FD (Telefonio) : E. Revill, telefon-inĝeniero, 24 Welby St., Manchester 13.

Mansfield (Nottinghamshire).

D : K. Twinn, pastro, 38 King Edward Avenue.

FD (Lingvoj ; Religio) : La D.

Margate.

D : S-ino H. Roberts, instruistino, 24 Grove Gardens.

Newport (Isle of Wight). *D* : vakas.

North Ferriby. *D* : vakas.

Rickmansworth. *FD* (Librokomerco) : nova adreso : 57 Woodland Road, Maple Cross.

Rochester (Kent).

D : J. W. Bateman, 61 Jackson Avenue.

Romiley. *D* : vakas.

Ruislip. *D* kaj *FD* : vakas.

Rye (Sussex).

D : H. M. Jackson, pastro, South View, Cadborough Road.

Sunderland (Durham). 180,000.

D : G. Moir, instruisto, 44 Francis Street, Fulwell.

FD (Brosfarado) : T. E. Cottam, brosfabrikisto, 3 Riversdale Terrace.

FD (Instruado ; Lingvoj) : La D.

Surbiton. *D* : nova adreso : 39 Lovelace Road.

Sutton (Surrey). *D* kaj *FD* : nova adreso : 14 Mulgrave Road.

Walton-on-Thames. *D* : vakas.

Watford.

FD (Komerco) : W. H. Coventry, ĉefkomizo, 22 Purbrock Avenue. Tel : 4693 (oficejo).

Weybridge (Surrey). *D* : F-ino B. Barker, Y.W.C.A., "Mostyn," Egerton Road.

Woodley. *D* : vakas.

Wrexham (Denbighshire, Kimrujo). 25,000.

D : G. Bevan, arkitekto, Stanley Villa.

Yate. *D* : nova adreso : 33 Moorland Road.

BULGARUJO

Peranto : Bulgara Esperantista Asocio, Str. Graf Ignatiev 2-II, Sofia.

Assenovgrad (Plovdiva). 18,000.

D : K. Georgiev, juĝoficisto, str. Bako Dinĉo 6. Tel : 89.

Burgas. 60,000.

D : N. Miĥajlov, financoficisto, Car Simeon 72. Tel : 20-13.

Elhoro. 6,000.

D : Ĵeko Kirilov Obuŝtarov, horloĝisto.

Gorna Ĝumaja. 12,000.

D : Boris Miĥajlov, forstisto, Lesniĉejstvo.

Kavarna (Dobroudja). 6,000.

D : Ivan K. Ivanov, oficisto, Ul. I, N 12.

Parlikeni (Pleven). 6,000.

D : D-ro Boris Nedkov, kuracisto.

Pleven. 40,000.

D : M. Melamed, kalkulisto, Br. Miladinovi 16.

Plovdiv. 150,000.

D : I. G. Savov, kooperativa oficisto, Volga 38.

Popov. 7,000.

D : Ilija Petrov, faka instruisto. Tel : 62.

Ruse. 55,000.

D : G. Bojkov, teknikisto, Bul. Car Osvoboditel 19.
Tel : 27-24.

Sliven. 36,000.

D : I. I. Černaev, advokato, Rabotniĉejka 21.

Trojan. 10,000.

FD (Vegetarismo : Korespondado) : F-ino E. Zisman, oficistino, Fabriko "Koproiz". Tel : 33.

Varna. 90,000.

D : S-ino V. Skolufanova, tajlorino, Ivan Vazov 9.
Tel : 34-69.

^ ^ ĈEHOSLOVAKUJO

Brno.

VD : J. Geryk, violinisto, Titova 8.

FD (Filatelo) : S. Sedlák, U strojírny 18, Brno-Zidenice.

FD (Komerco) : R. Nečas, komercisto, U strojírny 20, Brno-Zidenice.

FD (Muziko ; Arto) : La VD.

FD (Pentroarto ; Desegnado) : O. Petr, direktoro de presejo, Lesní 17, Brno-Novy Liskovec.

FD (Skoltismo ; Turismo) : O. Kocian, Hutterova 3b.

FD (Studentaj aferoj) : H. Ružička, oficisto, Kotlářská 12.

FD (Virinaj aferoj) : S-ino M. Adamcová, Lidická 79.

Ĉeb (Bohemio). 30,000.

D : F. Patera, tondisto de tolaĵo, třída Frant. Kocourka 42. Tel : 624.

Ĉeská Skalice (Bohemio). 3,000.

D : Fr. Vondráček, komercisto, Česká Skalice 202.

Doksy (Bohemio). 3,500.

D : V. Špur, ŝparkas-oficisto, Doksy ĉe lago Mácha 453. Tel : 141.

Hradec Králové (Ĉeĉy). 55,000.

D : Fr. Pytloun, feroj-oficisto, Hradec Králové II, 1010.

FD (Ferojoj ; Okultismo) : K. Rychlík, feroja oficisto, Reditelství státních drah IV/I, Hradec Králové I. Tel : 360-242.

FD (Ĝardenkulturo) : S-ino V. Dyrťtová, ĝardenistino, Kouty 34, Hradec Králové II.

FD (Poŝto ; Grafologio) : Fr. Tuch, poŝt-sekretario, Nerudova 1097, Hradec Králové II. Tel : Pošt. urad 2.

Litomyšl (Ĉeĉy). 7,000.

D : Karel Píć, ŝtata oficisto, Litomyšl 226.

Lovosice. *D* : vakas.

Mladá Boleslav.

D : J. Koženy, profesoro, Mladá Boleslav II-379. Tel : 204.

FD (Feroja konstruado) : K. Fanta, inĝeniero, Havlíčkova 591, Mladá Boleslav II.

FD (interŝanĝo de studentoj) : A. Rauwolf, faka instruisto, Mladá Boleslav II-672.

Se vi eldonis Esperantajn reklamojn, propagandilojn, kartojn, prospektojn, k.t.p., bonvolu sendi specimenojn por grava ekspozicio

PEORIA ESPERANTO-ASOCIO

Box 271, Peoria, Ill., Usono

NOVAJ NOMOJ !

Originalaj kaj universalaj por ĉio kaj ĉiuj.
En Esperantujo ĉiam brilas la suno !

Toleru trikot-novajon pri radio, "OĴO" kostumo.

Informoj pri ambaŭ ĉe

V. ERONEN, Kerkkoo, Finnlando

Olomouc (Moravio). 66,000.

D : A. Neužil, lernejestro, Husitská 12, Olomouc XI.

Otrokovec (Moravio).

D : O. Hoffmann, fakinstruisto, Nádražní 245.

Plášťovce (Okres Šahy). 2,000.

D : Rafael Bartal, paroĥestro.

Praha.

D : J. Šustr, komercisto, Benediktská 11, Praha I.
Tel : 618-75.

FD (Ekonomio : Industrio) : D-ro M. Weirich, stud-
čefo, Stepánská 30, Praha II. *Tel* : 233-44.

FD (Filatelo) : H. H. Khel, disponento, Pivonková
2124, Praha XIII/75.

FD (Komerco) : J. Jermář, eksportoficisto, Jablonová
23, Praha XIII, Záběhlice. *Tel* : 621-50.

FD (Skoltismo) : Fr. Buhr, kalkula oficisto, Belohorská
187/514, Praha XVIII. *Tel* : 33041.

Pržno (Moravio). 1,000.

D : Tomáš Machala, agrikulturisto, Pržno 33, poŝto
Jablunka nad Bečvou.

Stankov. 4,000.

D : J. Vesely, kasisto, Komenského ul. 165, Stankov
u. Planě.

Strakonice. 12,000.

D : S-ino M. Pilařová, Havlíčkova 158, Strakonice I.

Suchdol (Čechy). 2,350.

D : Karel Beran, papervendisto, Suchdol nad Luž 341.

Tábor (Bohemio). 22,000.

D : Inĝ. L. Krajíc, profesoro, Jeronymova 1984.

FD (Juro) : D-ro Z. Dvořák, juĝisto, Vrtačky 1752.

Tepeře (Železny Brod). 250.

D : A. Novotny, muzikisto, Tepeře 61, apud Železny
Brod.

Tyn n. Vlt (Čechy). 6,000.

D : J. E. Slávek, financa oficisto, M.Str. čp. 233, Tyn
nad Vltavou.

Uherské Hradiště (Moravio). 7,000.

D : F-ino Ružena Vilémová, Uherské Hradiště—
Sanita.

Ustí (Bohemio). 70,000.

D : J. Dušek, oficisto, Jeseninova 243, Ustí n/L-
Střekov II. *Tel* : 6151.

Veselí nad Mor. (Moravio). 5,000.

D : Jaromír Pavlacky, komercisto, Veselí nad Moravou.

Vyšehořovice (Česky Brod). 650.

D : J. Maryška, tajloro, Vyšehořovice 111, poŝto
Mochov apud Praha.

Ā ĈINUJO

Kian (Kiangsi).

D : S-ro Ĝolabio, telegrafisto, The Telegraph Office.

Tientsin (Hopei). 1,250,000.

D : K. Z. Chang, komercisto, c/o Fu Chung Produce
and Trading Co., 50 Ying-Kow Road.

VD : C. Y. Chow, bankoficisto, c/o Chien Hwa Industrial
Corporation, 104 Chung Cheng Road.

DANUJO

Aalborg. *D* : vakas.

Aarhus.

FD (Asekuro ; Revizorado) : T. Aardestrup, revizoro,
Rosengarden 7, Silkeborgvej.

FD (Poŝto) : E. Schjøtt, poŝtisto, Jernbanepostkontor.

Esbjerg. *FD* (Asekuro ; Turismo) : translokiĝis.

Fredericia.

FD (Asekuro ; Turismo) : Peter H. Holm, asekuristo,
Hoegvej 9-1.

FD (Navigacio) : nova adreso : Egumvej 18.

Haderslev (Sjaelland). 16,000.

FD (Teksindustrio) : V. K. Jensen, teksisto,
Kaersangervej 16.

Hinnerup. *D* : nova adreso : Søndergade 2.

København.

FD (Studentaj aferoj) : translokiĝis.

Kolding.

FD (Fervojoj) : N. K. Nielsen, lokomotivestro, Aagade 15-II. Tel : 853.

FD (Filatelo ; Instruado) : C. P. Wolder, instruisto, Ndr. Ringvej 68.

FD (Ĝardenkulturo) : R. Knudsen, ĝardenisto, Vifdam 14.

FD (Komerco) : H. Thomsen, vendisto, Domhusparken 23. Tel : 2018.

FD (Sakludo) : E. Clausen, karbovendisto, Ndr. Ringvej 27-I. Tel : 441.

Odense.

FD (Ĝardenkulturo) : R. Moholm, ĝardenisto, Blangstedgaard. Tel : 1046.

FD (Masonado) : O. Andersen, masonmastro, Øster-vaenget 1-I.

Støvring (Jylland). 1,100.

D : F. Ulrich, ĝardenisto, Viborgvej 5, Støvring St. Tel : 50.

FD (Ĝardenkulturo ; Amatorfotografado) : La D.

Svallerup (Vestsjælland). 2,000.

D : Jakob Hamalainen, laboristo, Svallerup-Kalundborg.

Valby.

FD (Instruado) : adresŝanĝo : Koermark 19, Valby, København.

Vejle.

FD (Haven-aferoj) : C. Nielsen, laborestro, Fjordgade 16. Tel : 217.

FD (Turismo ; Migrado) : A. Jensen, kontoristo, Fredericiavej 8, Mølholm.

FD (Virinaj aferoj) : translokiĝis.

PRI PRESADO, ANONCOJ,

internaciaj komercaj rilatoj, k.t.p.

Skribu al

JULIO FECHTER

28 rue Lakanal, Paris XV, Francujo

EGIPTUJO

Ĉefdelegito : nova adreso : P.O.B.1037, Alexandria.

Alexandria.

FD (Ĵurnalismo ; Metafiziko ; Vegetarismo) : La ĈD.

FD (Turismo) : F-ino L. Schmidova, oficistino, 3 Str. Caied Gohar.

Cairo.

FD (Ĵurnalismo ; Metafiziko ; Vegetarismo) : translokiĝis.

Helwan.

FD (Scienco) : M. Tawil, 48 Mohamed Said Ahmed Pasha St., Helwan (Cairo).

FINNLANDO

Helsinki

FD (Filatelo) : A. Lundström, frizisto, Pengerkatu 21 A 8.

FD (Fotografado ; Librokomerco) : V. Setälä, redaktoro, Onnentie 23. Tel : 791 556.

Jyväskylä (Vaasan lääni).

D : Sulo Toivainen, metallaboristo, Vesanka, Finnlando.

Kyyjärvi (Vaasan lääni). 2,500.

D : Onni Virkkala, terkulturisto, Kyyjärvi.

Lappeenranta (Kymen lääni). 15,000.

D : U. A. Räsänen, direktoro, Kivenkatu 28. Tel : 347.

VD : W. Tossavainen, poŝtisto, Perillistenkatu 10.

FD (Laboristaj aferoj) : V. A. Kallio, kontoristo, Valtakatu 37 C 25. Tel : 1171.

Malmö devus esti Malmi.

Messukylä (Hämeen lääni).

D : V. Wilkman, dompenristo, Rautapelto 6.

Myllykoski (Tehdas).

D : Lauri Lemberg, ĝardenisto, Myllykoski, Tehdas.

FD (Ĝardenkulturo) : La D.

Nilsjö (Kuopion lääni).

D : Pekka Pentikäinen, brosiso, Nilsjö, kk Koistila. Tel : 18.

Oulu.*D* : A. Mehtonen, oficisto, Isokatu 67.*VD* : vakas.**Porvoo** (Uudenmaan lääni). 7,000.*D* : Arvi Korpi, vagonrevizoro, Porvoo. as.**Rekola** (Uudenmaan lääni). 1,800.*FD* (Elektro-tekniko) : Timo U. Koste, studento de tekniko. Tel : Helsinki 031 845.*FD* (Kristanismo) : Albin A. Lilja, muelisto, Rekola, Hanaböle.**Sauvo.** *D* kaj *FD* : translokiĝis.**Sideby** (Vaasan lääni).*D* : Gustaf Wideskog, verkisto, Kristinestad, Ömossa.

FRANCA EKVATORA AFRIKO

Brazzaville (Moyen Congo). 5,000.*D* : Fernand Knecht, meteorologo, Metéo. Tel :

Plateau 43.

FD (Meteorologio) : La D.

FRANCUJO

Bordeaux.*VD* : R. Ferdinand, subinspektoro, 20 Rue de Béquet, Bègles (Gironde).**Bouillargues** (Gard). 2,000.*D* : Robert Martin, fervojficisto, Ecole communale.**Brive la Gaillarde** (Corrèze). 35,000.*D* : R. Valade, radiolampisto, 3 Rue de Lépinay.**Carcassonne** (Aude). 40,000.*D* : A. Paloux, presisto, 94 Rue Voltaire.**Desvres.** *D* : translokiĝis.**Don** (Nord). 1,000.*D* : Omer Lemichez, Chemin de Halage. Tel : 8.**Drancy** (Seine).*FD* (Sindikataj aferoj) : L. Manuel, cementisto, 69 Rue de la République.**Fécamp** (Seine-Inf.). 18,000.*D* : E. Delamare-Moré, komercisto, 32 Rue Alexandre Legros. Tel : 135.**Fontainebleau** (Seine-et-Marne). 17,000.*D* : R. Favre, gimnazia profesoro, 36 Rue de Fleury.**Fougères** (Ille-et-Vilaine). 20,000.*D* : C. Blot, skrib-oficisto, 17 bis Boulevard St. Germain.**Fresnes s/Escaut** (Nord). 8,000.*D* : E. Ninauve, apotekisto, 75 Rue Emile Zola.**Gaillac** (Tarn). 7,000.*D* : F. Cortés, muzikisto, Boulevard Gambetta 51.**Golfe Juan** (Alpes Maritimes). 4,000.*D* : S-ino F. Bronne, Chemin des Courcettes (La Pertuade).**Guéret** (Creuse). 10,000.*D* : O. Baudet, ofic-direktoro, 5 Avenue du Docteur de la Villatte. Tel : 98.**Lannemezan** (H. Pyrénées). 5,140.*D* : Antoine Bourguignon, inĝeniero, Rue Voltaire. Tel : 69.**Le Havre.***FD* (Asekuro ; Internacia komerco) : E. Gasse, asekuristo, 3 Rue Pleuvry. Tel : 28.23.*FD* (Komerco) : La D.**Limoges.** *D* : nova adreso : Laboratoire Départemental, Ancien Evéché.**Mâcon.***VD* : B. Beau, emerita profesoro, 23 Rue de Lyon.**Mulhouse** (Haut-Rhin). 100,000.*D* : A. Lienhardt, fervoja inspektoro, 24 Fbg. de Riedisheim. Tel : 312-83.**Narbonne** (Aude). 30,000.*D* : B. Constans, telegrafisto, 4 Rue du Genie.**Noeux-les-Mines** (Pas-de-Calais).*D* : Achille Dumarquez, lernejestro, Ecole du Centre.**Orléans** (Loiret). 70,000.*D* : F-ino A. Thibault, oficistino, 13 Rue de la Lionne.**Pamiers.** *D* : nova adreso : B.P.32, Foix (Ariège).

Paris.

FD (Bahaismo ; Hebraej aferoj) : J. Fechter, kompostisto, 28 Rue Lakanal, Paris XV.

FD (Filozofio Bhagavad-Gita ; Vedanta Advajta) : P. Hubert, eks-bibliotekisto, 45 Rue Douai, Paris IX.
Tel : TRI 44.00.

FD (Juro) : La D.

FD (Manuskriptoj, revizio de) : R. Jossinet, bankoficisto, 222 Rue La Fayette, Paris X.

Prades (Pyr. Or.). 5,000.

D : R. Cayrou, librotenisto, 107 Route Nationale.

Quimper (Finistère). 20,000.

D : C. Le Séac'h, eks-direktoro, Créac'h Maria Izella, Loc Maria.

Saint-Cloud (Seine et Oise).

VD : A. Chassaigne, komercisto, 40 Rue Royale.

FD (Desegnado-reklamoj) : A. Cunot, reklamdesegnisto, 48 Rue Jacoulet.

Sisteron (Basses Alpes). 3,000.

D : P. Bernard, drogisto, 63 Rue Droite. Tel : 98.

Sollies-Pont (Var). 3,500.

D : F-ino M. Martinez, Vilao "Niastel".

Vallauris (Alpes Maritimes). 6,000.

D : M. Betti, oficisto, Rue Haute 3.

Versailles (Seine et Oise). 70,000.

D : L. Chilard, profesoro, 5 Avenue de Saint-Cloud.

HINDUJO

Peranto : H. B. Audich, 15 B-9 Sleater Road, Bombay 7.
Tel : 25332.

HISPANUJO

Peranto : F. Rivelles Giménez, Plaza de Tetuan 40, Castellon de la Plana. Tel : 2107 kaj 2477.

Barcelona. 1,500,000.

D : D. Dalmau, profesoro, Roger de Lauria 98. Tel : 75358.

Castellon de la Plana.

FD (Juro) : J. Guzmán Guzmán, ŝtatoficisto, Delegación de Trabajo.

FD (Komerco) : A. Martínez González, librotenisto, San Francisco 15. Tel : 2107.

FD (Sociaj aferoj) : C. Mestre Descals, ŝtatoficisto, Delegación de Trabajo. Tel : 1918 kaj 2102.

FD (Sporto ; Naturo) : J. B. Feliu Bover, makleristo, San Vicente 20-1. Tel : 2298.

FD (Tekstado ; Radio) : J. Batiste Jornet, tekstnikisto, Alloza 189. Tel : 1264.

Madrid.

FD (Filatelo) : J. Contreras Argüelles, oficisto, Calle Andalucia 11. Tel : 13567.

Puente del Arzobispo (Toledo). 2,000.

D : M. Manteca López, advokato.

Valencia.

FD (Komerco) : J. Bosch, makleristo, Hernán Cortés 16. Tel : 17367.

Valls (Tarragona).

D : S-ino M. Ferrer de Gabriel, Calle Molet 4-5. Tel : 8.

Vendrell (Tarragona). 6,000.

D : F. Guitart Janer, agrikultura teknikisto, Str. Dr. Robert 46-2.

Zaragoza (Zaragoza). 238,600.

D : E. Maynar, matematika profesoro, Manifestación 35-2. Tel : 3067.

VD : A. P. Marqueta Roy, ŝufabrikanto, Avenida de Valencia 32. Tel : 23-62.

FD (Juro) : M. Maynar Barnolas, advokato, San Juan y San Pedro 4 pral. Tel : 31-31.

FD (Kuracistaj aferoj) : F. de la Puente Solsona, kuracisto, Gascon de Gotor 2. Tel : 4156.

FD (Matematiko) : D. González Marín, studento, Hernán Cortés 5.

FD (Orajistaj aferoj) : A. Ballestin Delval, orajisto, Boggiero 142-2.

FD (Poŝto) : J. Orós Gimeno, poŝtoficisto, Correos. Tel : 33-49.

FD (Skoltismo ; Sporto) : La VD.

FD (Studentaj aferoj) : C. de Diego de la Rosa, studento, Baltasar Gracián 12.

HUNGARUJO

Ĉefdelegito : P. Balkányi, Budapest 507, Kreditbanko.

Adony (Fejér m.). 4,200.

D : Lajos Bálint, direktoro de ŝparkaso, Adony.

Békés. 30,000.

D : Béla Török, em. profesoro, Csabai-utca 16, Békés V.

Békéscsaba. 60,000.

D : D-ro I. Bazsó, juĝistara oficisto, O. T. I., Békéscsaba.

VD : D. Sztaniszláv, komercisto, VI., Berthóty-tér 1. sz.

FD (Komerco) : La VD.

Budafok. 25,000.

D : I. Pados, ŝtaticisto, Antal u. 11.

VD : S. Kassai, teknikisto, Bérkocsi-u. 5.

FD (Junularo) : La VD.

Budapest. 1,200,000.

D : P. Balkányi, bankoficisto, Budapest 507, Kreditbanko, V. József nádor-tér 3-4. Tel : 182-746 (212a).

VD : R. Wagner, profesoro, Majláth u. 26., Budapest III.

VD : A. Baksai, ministra ĉefkonsilisto, Hidegkuti u. 60, Budapest XII.

FD (Bankaferoj ; Protestantismo) : La D.

FD (Komerco ; Turismo) : F-ino S. John, skribaŝinvendisto, Dessewffy-u. 24.

FD (Parlamento) : I. Csurgai, parlamenta deputito, Vágóhid utca 33, Budapest IX. Tel : 182.260.

FD (Pedagogio) : A. Pechan, profesoro, Herman-u. 18, Budapest II.

FD (Polico) : D-ro V. Tóth, polica subkolonelo, Jolsva u. 4, Budapest III.

FD (Presado) : nova adreso : Esperanto-utca 39, Budapest VIII.

FD (Scienco) : D-ro F. Erdey, universitata profesoro, Prohászka O. utca 7, Budapest IV.

Debrecen. 127,000.

D : Géza Berki, direktoro, Királyi Tábla.

Felsőögd (Pest). 4,000.

D : T. Kovács, eks-fervoĵisto, Jozsef Attila u. 16.

FD (Fervojo ; Etnografio) : La D.

Gyöngyös (Heves). 20,000.

D : F. Hugai, lingvo-lernejestro, Hugai nyelviskola.

Gyula (Suda). 30,000.

FD (Ĵurnalismo ; Presado) : I. P. Nagy, "Dürer" nyomda. Tel : 150.

FD (Polico) : I. Kádár, polica leŭtenanto, Vármegyei Főkapitányság. Tel : 180.

FD (Tajloraj kaj Junularaj aferoj) : S. Fülöp, fasonisto, Sánc u. 6.

Hodmezővásárhely (Csongrád). 70,000.

D : I. Hajdu, ŝuistomastro, Száraz u. 9.

Kalocsa (Pest meĝye). 12,000.

D : F-ino I. Bodor, oficistino, Csap utca 16.

Makó (Csanád). 40,000.

D : S. Kemény, komercisto, Dessewffy tér 17.

FD (Abelkulturo) : La D.

Orosháza (Békés vármegye). 30,000.

D : F-ino I. Takács, oficistino, VIII. Hűvös utca 6.

Pécs (Baranya). 70,000.

D : D-ro I. Balla, advokato, Mátyás Florián-u. 51. Tel : 26-89.

Sashalom. 14,300.

D : J. Mihalik, profesoro, Révész utca 1.

Szeged (Suda). 140,000.

D : E. Farkas, profesoro, Kecskeméti u. 12.

FD (Skoltismo ; Filatelo) : I. Csombai, komercisto, Széchenyi tér 8.

Szentes. 33,000.

D : I. Fekete-Nagy, ĉefinĝeniero, Páva-utca 9.

Ujpest (Pest-Pilis-Solt). 80,000.

D : J. Tamás, mekanikisto, Knezich-u.15.

FD (Vegetarismo) : La D.

Deziras specimenojn de Esperantaj gazetoj,
presaĵoj, reklamiloj ĉiuspecaj por publika
ekspozicio de Esperanto,

Esperanto-Oficejo, 216 Antoinette,

PEORIA, Ill., Usono

ĈIAM RESPONDOS !

IRLANDO

Belfast. *FD* (Historio) : vakas.

Dublin.

FD (Komerco ; Hoteloj) : S-ino S. Uí Uiginn, Sonas, Dundroma.

FD (Ruĝa Kruco) : vakas.

Templepatrick. *D* : Patrick Harding, ŝtatoficisto, Kilgreal, Templepatrick, Co. Antrim.

ISLANDO

Rangárvöllum. *D* kaj *FD* translokigis.

Reykjavik.

FD (Korespondado) : A. Bodvarsson, Mánagötu 23.

Stykkishólmur (Snaefellsnessysl). 700.

D : Jóhann Rafnsson, kontoristo.

ITALUJO

Cordenons (Udine). 10,000.

D : F-ino Matelda Rossi, instruisto, Cordenons (Udine).

VD : Luigi Gaiotti, geometro.

Firenze.

VD : G. Pacelli, instruisto, Via Trieste 1.

Palermo (Sicilio). 400,000.

FD (Konstruado ; Komerco) : C. Pirrone, termezuristo, Piazza Nicolò Turrisi 42. Tel : 16.408.

S. Bonifacio (Verona). 10,300.

D : Livio Martinelli, inĝeniero.

Spinazzola (Bari). 15,000.

D : N. Guidone, studento, Via Plebiscito 18.

Trieste.

FD (Okultismo) : R. Damiani, oficisto, Via Carducci 12.

Udine (Udine). 70,000.

D : G. Della Savia, komercoficisto, Via Asilo M. Volpe 47.

Varese (Varese).

D : Corrado Cerri, Casale Litta.

JUGOSLAVUJO

Ĉefdelegito : E. Kasović, Gradska ŝtedionica, Trg. Republike 10a, Zagreb. Tel : 22-3-44.

Beograd (Serbio). 320,000.

D : M. Erić, oficisto, Nevesinjska ul. 16-I, Beograd VIII.

Bjelovar (Kroatojuo). 14,500.

D : V. Polašek, komercisto, Zrinjskoga ul. 7.

VD : D. Stokić, razisto, Nazorova ul. 4.

Dubrovnik (Dalmacija). 18,000.

D : Ante Kiridžija, socia oficisto, Kotarska zadruga. Tel : 205.

Koprionica.

FD (Agronomio) : Tomo Gregurek, agronomo, Starogradstr.

Ljubljana (Slovenija). 100,000.

D : T. Logar, rekl. grafikisto, Sv. Petra cesta 38.

Tel : 44-80.

VD : S-ino O. Aleš-Topolovec, oficistino, Šibeniška 12.

FD (Aŭtomobiloj) : B. Brezovšek, ŝoforo, Štepanška c.8.

FD (Filatelo) : A. Sterlé, ŝtatoficisto, Marmontova ul. 17.

FD (Komerco) : D. Mizerit, komerca direktoro, Baragova 9-I. Tel : 47-08, 2567.

Medvode (Slovenija). 10,000.

D : O. Avsec, oficisto, Preska 42. Tel : 2.

Novisad (Vojvodio). 65,000.

D : J. Vécsey, vitraj-komercisto, Ulica Jugoslovenske Armije 112.

FD (Komerco ; Vitrajmetio) : La D.

Rogaška Slatina (Ŝtajerska). 3,100.

D : Martin Tovornik, panisto, zdraviliŝče. Tel : 10.

Selce (Hzvatgro Primorje). 800.

D : E. E. Salberg, libristo, Villa Cvetić.

Sevnica (Slovenija). 2,000.

D : A. Perc, ŝuisto, Sevnica 72.

Šibenik (Dalmacija). 14,000.

VD : Rade Petkovic, ŝuisto, postolarska zadruga.

Slav. Brod (Kroatujo). 15,000.

D : L. Radković, bankoficisto, Filipovićevo trg. 4.

Slav. Požega (Kroatujo). 7,000.

D : D-ro Z. Vugrinec, jurnalista, Vučjak 21.

Sombor (Vojvodina). 30,000.

D : M. Benca, fotografisto, ul. Maršala Tita 9. Tel : 16.

FD (Fotografado) : La D.

Sušak (Kroatujo). 16,000.

D : S-ino C. Bahorić-Rukavina, instruistino, Grohovčeva 9-III.

Tuzla (Bosnio). 20,000.

D : Hasan Odobašić, ladajisto, Džafer mahala.

Varaždin (Kroatujo). 25,000.

D : Božidar Vančik, helpanto de ŝtata prokuroro, Javno tuŝioŝtvo. Tel : 28.

FD (Esp. propagando ; Juro) : La D.

FD (Instruado) : S-ino B. Vanek, instruistino, Frankopanska 3.

FD (Komerco) : J. Gjurac, komercisto, Zagrebicka 45.

FD (Teatro) : Franjo Majetić, aktoro, Narodno kazalište.

Vrbas (Vojvodina). 18,000.

D : S. Gačić, ekonomo, Zmaj Jovanova ul. 17. Tel : 61.

Zagreb (Kroatujo). 400,000.

D : Franjo Šlogar, oficisto, Zagreb-Dubrava. Tel : 42-13 (oficejo).

VD : A. Jorgovanić, bankoficisto, Mlinovi 1, Zagreb XII. Tel : 22-3-41 ; 22-3-42.

FD (Juro ; Internaciaj rilatoj) : D-ro I. Lapenna, universitata docento, Ribnjak 14. Tel : 79-43.

FD (Kemio) : F-ino N. Gropuzzo, studentino, Harambašičeva 19-1.

FD (Komerco) : La D.

FD (Konstruado) : V. Štrucelj, konstruisto, Šenoina ul. br. 14-I. d. Tel : 61-88.

KANADO

Duncan. *D* : vakas.

Muskoka (Ontario). 20,000.

D : R. Edis Fairbairn, pastro, Windermere, Ontario.

30

Picton (Ontario). 4,000.

D : Hugo Gerisch, komercisto, R.R.4. Tel : 432.J.5.

Ste. Anne de Bellevue (Quebec). 9,000.

D : J. V. Lawson, 39 b Montée Ste. Marie.

KANARIAJ INSULOJ

La Laguna (Tenerife). 35,000.

D : J. Régulo Pérez, docento, Cabrera Pinto 30.

KENJO

Embu.

D : John Williamson, misiista edukisto, Kigari, Embu.

Kaloleni. *D* : translokiĝis.

KONGO BELGA

Niangara. *D* : translokiĝis.

MAROKO

Casablanca.

FD (Meteorologio) : translokiĝis.

FD (Poŝto) : C. Rouzoul, kontrolanto P.T.T., 162 Rue Blaise Pascal.

FD (Stenografio ; Virinaj aferoj) : F-ino Y. Leal, sekretariino, 158 Avenue Mers Sultan.

Marrakech.

FD (Instruado) : La D.

Ras el Arba (Meknès). 2,000.

D : F. V. Mathias, agrikulturisto, Ras el Arba par Tifrite. Tel : 4.

FD (Agrikulturo) : La D.

NEDERLANDINDIO

Semarang (Java). 250,000.

D : Liem Tjong Hei, c/o Toko Djohar, Doewet 60.

31

NEDERLANDO

Cefdelegito : P. Moen, Schaarsbergenstraat 104, Den Haag. Pĉk. 79167.

Amstelveen. *D* : vakas pro morto de S-ro Tellekamp.

Dordrecht (Zuid Holland). 70,000.

D : A. De Visser, asekuristo, Oudehovenstraat 6.
Tel : 5707.

VD : J. H. W. Doorneveld, oficisto, Merwedestraat 163.
Tel : 4719.

Drachten. *D* : nova adreso : Torenstraat 1.

Ede (Gelderland). 40,000.

D : F-ino T. Putto, instruistino, Parkweg 31.

Fijnaart (Noord Brabant).

D : F-ino W. S. Goote, Wilhelminastraat A233.

Gouda (Zuid-Holland). 37,000.

D : A. Dykstra, laboristo, Lange Dwarstraat 34.

Groningen.

FD (Manlaborado ; Desegnado) : vakas.

FD (Porpacaj problemoj) : F-ino J. Le Rütte, fak-instruistino, Prinsesseweg 58a.

Harlingen (Friesland). 10,000.

D : T. Boersma, kontrolisto, Voorstraat 30.

Hengelo (Overijssel). 46,000.

D : G. Van Heek, oficisto, Geerdinksweg 58.

Hoensbroek. *D* : translokiĝis.

Hoorn (Noord-Holland). 12,500.

D : J. Smit, instruisto, J. Pz. Coenstraat 13. Tel : 4533.

Hulst (Zeeland). 4,000.

D : E. J. C. Rademakers, instruisto, Tivoliweg 21.

Leeuwarden.

FD (Religio) : P. M. van Vliet, estro Biblio-lernejo, Cronjéstraat 25.

Nieuwe Niedorp (Noord-Holland). 1,800.

D : F-ino Antje Spaans, instruistino, Nieuwe Niedorp B 94.



Nijmegen (Gelderland). 100,000.

D: L. J. Wulfers, maŝin-kompostisto, Dobbelmanweg 48.

FD (Katolikismo): La D.

Oosterend. *D*: translokiĝis.

Rotterdam.

FD (Kuracistaj aferoj): H. M. Borkent, kuracisto, Spoorsingel 47. Tel: 42838.

Utrecht.

FD (Hoteloj kaj Restoracioj): H. van der Mark, sekretario, Oudenoord 67 bis.

FD (Instruado): Chr. F. W. Slijper, eksinspektoro de instruado, Homeruslaan 52. Tel: 21279.

Wageningen.

VD: D-ro H. A. A. Van der Lek, botanikisto, Zoomweg 10.

FD (Agrikulturo): C. de Jonge, studento, Westerhofsepad 23.

Wollega (Friesland). 5,000.

D: S. Halma, oficeja direktoro, Steenwijkerweg 9b. Tel: 100.

NORVEGUJO

Finneidfjord.

D: Egil Houen, staciestro.

Gardermoen.

D: Kaare Myhr, radiotelegrafisto, Flysikringsstasjon.

Levanger (Trøndelag). 1,700.

D: R. W. Hagen, fervoja telegrafisto, Håkon den godes gt. 19.

Oslo.

FD (Statistiko): vakas.

Voss.

D: Rich. A. Thomassen, fervojisto.

FD (Turismo): Johs. Hellene, fervojisto.

Sendante informpeton al delegito
nepre sendu respondkuponon por
pagi la afrankon de lia respondo.

NOV-ZELANDO

Cefdelegito: Brendon Clark, R. D. Makarau,
via Kaukapakapa, Northland.

Auckland. *FD* (Radio): translokiĝis.

Hamilton.

VD: N. J. Winch, kolorigisto, 45 Anglesea Street.
Tel: 2305.

FD (Katolikismo): La VD.

Matamata (Auckland). 1480.

D: T. E. McMillan, ĵurnalisto, Hohaia Street. Tel: 176.

Wellington.

VD: C. Phillips, presisto, 29 Baroda Street, Khandallah,
Wellington, N.5.

FD (Esp. prop; Kvakerismo; Oftalmologio): trans-
lokiĝis.

FD (Radio): D. A. MacGill, radiisto, 96 Elizabeth St.,
Wellington, E.1.

PALESTINO

Maabarot.

D: nova telefon-numero: Natania 148.

FD (Komunumaj kolonioj): La D.

Safad.

D: S-ino R. Blajman-Ŝpizman, flegistino, Farmaciisto
Blajman.

Tel-Aviv.

FD (Medicino): D-ro M. Lokŝin, okulistino, Ben
Jehuda Str. 155.

RIDO SANIGAS

Ivan Georgiev - Todor Isev

Bona kolekto de anekdotoj

Prezo afrankite 9 pencoj (3 respondkuponoj)

Sendu la mendon al

INTERNACIA ESPERANTO-LIGO,
HERONSGATE, RICKMANSWORTH, HERTS.,
ANGLUJO.

POLUJO

Bydgoszcz. *D* : translokiĝis.

Lodz.

VD : S. Malek, juĝejoficisto, ul. Głowna 31 m. 38.

VD : J. Andrzejczak, kompostisto, Wrześnieńska 82 m. 16.

FD (Juro) : K. Mamrot, advokato, parlamentano, Piotrkowska 179. Tel: 180-18.

FD (Komerco) : J. Pujdak, komercisto, Piotrkowska 83. Tel: 126-62.

FD (Studentaj aferoj; Skoltismo) : A. Pawłowski, studento, Kościuszki 69-2. Tel: 219-24.

Ożarów (Opatowski). 5,000.

D : D-ro Jerzy Ichnowski, kuracisto, powiat Opatowski, Tarłowska 8.

Pruszcz (Gdański). 4,000.

FD (Ŝakludo) : Sergiusz Czerniakow, poŝtoficisto. Tel: 15.

Rychbach. 20,000.

D : S-ino N. Klein, juristino, Bielawska 3.

Tomaszów Lub (Lublin).

D : H. Białoszewski, Lwowska 50. Tel: 50.

Toruń (Pomorze). 79,000.

D : D-ro I. Dziedzic, advokato, Szeroka 36.

Uhnów. 10,000.

D : Bazyl Wakula, Tomaszów Lubel, Uhnów.

Walbrzych. *D* : nova adreso : skr. poczt. 34.

Warszawa.

FD (Elektrotekniko) : F. Witulska, inĝeniero, ul Głogera 4, bl.II, m. 20, Warszawa 22.

FD (Hebreaĵ aferoj) : nova adreso : 11 Listopada 22, T.O.Z.

FD (Kooperativismo; Esoterismo) : J. Zawada, instruisto, ul. Dwonkowa 5 m.22, Warszawa 12. Tel: 80 wewn 110.

Zgierz a. Lodz. 27,000.

D : D-ro R. Soloniewicz, kuracisto, Leczycka 9. Tel: 121.

PORTUGALUJO

Lisboa.

FD (Juro; Ataŝeaj aferoj) : translokiĝis.

Tramagal.

VD : Marcalo Maximiano, seruristo.

RUMANUJO

Cluj (Cluj).

D : D-ro K. Mocsi, advokato, Str. Motilor 16.

Sardul Nirajulni—Székelysárd (Mures). 600.

D : László Tóth, ŝtata instruisto.

SUD-AFRIKO

Peranto : D-ro S. Liebeck, komercisto, 35 Ave.

St. Bartholomew, Fresnaye, Cape Town.

Tel: 42688.

Cape Town.

FD (Komerco) : F. M. Woolf, vojaĝanta komizo, 2 Oldfield Court, Oldfield Road, Sea Point. Tel: 4.5762.

Durban (Natal).

FD (Juro; Ataŝeaj aferoj) : A. dos Santos Matias, ataŝeo, Portugala Konsulo.

SVEDUJO

Billdal (Västergötland). 2,000.

FD (Fruktokulturo) : E. W. Anjou, fruktokulturisto, Box 217. Tel: 218.

Göteborg. *D* : vakas.

Grums.

FD (Komerco) : Georg Nordling, komercisto. Tel: 60.

Hamburgsund (Bohuslän). 300.

D : Oscar Juhlin, ŝtonhakisto.

Höganäs (Skåne). 7,100.

D : A. Johansson, laboristo, Stormgatan 7.

FD (Kontraŭalkoholismo) : La D.

Kalmar (Småland). 24,500.

FD (Lingvoj; Kontraŭalkoholismo): H. Levi,
instruisto, Esplanaden 21. Tel: 1881.

Köping (Västmanland). 12,000.

FD (P.T.T.): B. Joelsson, poŝtoficeisto, Kolsvagan
6 B. Tel: 1432.

Krylbo.

FD (Budhismo; Skoltismo): R. Petri, maŝinisto,
Järnvägshotellet. Tel: 1550.

Luleå 2 (Norrbotten). 13,700.

D: E. Lundkvist, fervojisto, Box 206, Svartön.
FD (Fervojoj): La D.

Malmö.

FD (Radio): S. Clausson, radioamatoro, Stenbocksg.
19 B.

Stockholm.

FD (Arbarkulturo; Terkulturo): nova adreso: Kungl.
Skogsstyrelsen, Vasagatan 36. Tel: 353360 (loĝejo),
233660 (oficejo).

FD (Korespondado): F-ino M. Gustafson-Gallmer,
laboratoria helpantino, John Ericsonsgatan 11.
Tel: 514138.

Tungelsta. 1,000.

FD (Roza kaj krizantema kulturo): Gideon Wolmer,
komerc-gardenisto. Tel: 110.

Ulricehamn (Västergötland). 7,000.

FD (Instruado): J. Stenström, gimnazia instruisto,
Sanatorievägen 14. Tel: 709.

Vaggeryd (Jönköpingslan). 2,000.

FD (Akušado; Flegado): S-ino M. Thoraeus,
akuŝistino, PL 200. Tel: V-D 250.

MUZIKA TERMINARO

M. C. Butler kaj F. Merrick
Prezo 9 p. aŭ

3 int. respondkuponoj.

Mendu ĉe I.E.L.

SVISLANDO

Bern.

FD (Hoteloj; Restoracioj): adreso: Hotel Metropole.
Tel: 25021.

FD (Ĵurnalismo; Korespondado; Vegetarismo): nova
adreso: Elfenstrasse 6.

Ettenhausen. *FD*: translokiĝis.

Langenthal (Bern). 8,000.

D: F-ino L. Schaeerer, oficistino, Schorenstrasse 32.

Lausanne.

FD (Libro-bindado; Gimnastiko): H. Herrmann,
librobindisto, ĉe Rosa, Maupas 31.

Niederbütschel.

FD (Gardenkulturo): J. Guggisberg, ĝardenisto,
Niederbütschel, poŝto Ob. Bütschel, Kt. Bern.

URUGVAJO

Peranto: nova adreso: Rio Negro 1211, Casilla Correo 432.

USONO

Akron (Ohio). 274,000.

D: B. E. Clouser, kemiisto, P.O. Box 2174, Goodrich
St. Station, Akron 11.

Auburn (Washington). 6,000.

D: A. C. Ballard, sekretario, 215 Third Street N.E.
Tel: 220 J.

Bakersfield (California). 75,000.

D: D-ro R. D. Loewenberg, psikiatro, 2724 La Cresta
Drive. Tel: 6.6251.

Baltimore (Maryland). 900,000.

FD (Velboataj aferoj): F. L. Broening, boatkonstruisto,
107 E. Montgomery St. Tel: Saratoga 7104.

Berkeley (California). 100,000.

D: H. R. Dreyer, skribisto, 496 Colusa Avenue,
Berkeley 7. Tel: LA 5-7051.

Boston (Massachusetts). 800,000.

D: G. W. Lee, bibliotekisto, 486 Boylston Street,
Boston 16.

Boulder (Colorado).

D : S-ino E. W. Brown, universitata sekretariino,
959 Grandview. Tel: 1760M.

Bowman (North Dakota). 1025.

D : George Hirsch, terkulturisto, Route 2.

Bremerton (Washington). 75,000.

D : D. Bushaw, studento, 1542 8th Street. Tel:
1287-W.

Burbank (California).

D : Arthur S. Kane, Lockheed Aircraft Corp.
(Dumtage—vidu ankaŭ Glendale).

Caledonia (New York). 1,600.

D : H. E. Latham, poŝtofciŝto, 14 Hanbro Park.
Tel: 21-L-5.

Chicago (Illinois).

VD : J. Holding, aŭtomobileja direktoro, 2647 Adams
St. Tel: NEV 0760.

FD (Filatelo) : La VD.

FD (Nudismo; Leĝo) : A. Knapp, advokato, 155 N.
Clark Street, Chicago 1. Tel: State 1439.

Cleveland (Ohio).

FD (Scienco; Teknikaj aferoj) : L. Stern, 2995
Lincoln Blvd., Cleveland 18.

Detroit (Michigan).

VD : F. J. Pohl, studento, 4875 Courville Ave., Detroit
24. Tel: NI-6276.

FD (Judismo) : H. Mandel, studento, 2301 W.
Philadelphia, Detroit 2. Tel: TY-7-4644.

FD (Muziko) : S-ino M. Vicary, flegistino, 2387
Woodstock Drive, Detroit 3. Tel: TO-8-8009.

FD (Studentaj aferoj; Katolikismo) : La VD.

Duluth (Minnesota). 101,000.

D : L. E. V. Anderson, ĵurnalvendisto, Apt. 4, 260 S.
First Av., E.

Glendale (California). 90,000.

D : A. Kane, publicisto, 1324 Raymond Avenue,
Glendale 1. Tel: Citrus 2-8355.

FD (Aeronaŭtikaj aferoj) : La D.

Hartford (Connecticut). 166,000.

D : S. Kittredge, asekura oficisto, 757 Maple Ave.,
Hartford 6.

Kansas City. *D* : nova adreso : 641 E. 74th St., Kansas
City 5.**Kearny**. (New Jersey), 45,000.

D : J. E. F. Barton, stenografisto-notario, 352 Maple
St. Tel: 2-2441.

Kewanee (Illinois). 18,000.

D : Joseph Gamble, radio-inĝeniero, R.R.2.

Kittery Point (Maine).

D : Woodbury Burd, ŝipisto, U.S. Naval Base,
Portsmouth, N.H. Tel: 318 r4. (hejmo).

New York.

D : H. Smart, 254 St. Marks Ave., Brooklyn 17, N.Y.
Tel: Main 2-2834.

FD (Propagando; Organizado) : George A. Connor,
instruisto, 114 West 16 St., New York 11. Tel:
Chelsea 2-2315.

No. Hollywood (California). 80,000.

D : L. W. Gobble, aviada elektra teknikisto, 5027
Colfax Avenue. Tel: Su 15826.

Petrolia (Pennsylvania). 600.

D : F. W. Breth, ĥemiisto, Daugherty Refinery. Tel:
Butler 29973.

Philadelphia. *D* : translokiĝis.**Portland** (Oregon). 450,000.

D : S-ino A. Kincaid, 7034 N. Charleston Ave.,
Portland 3.

FD (Bahaismo); La D.

Prairie Farm (Wisconsin). 400.

D : J. O. Ljlevold, terkulturisto, Route 2.

Riverside (California). 50,000.

D : R. T. Arnold, telegrafisto, P.O. Box 1014. Tel:
4700.

Rockville Centre (New York). 20,000.

D : O. Allen, instruisto, 74 Liberty Avenue. Tel: 342-J.

Saint Paul. *D* : vakas.

St. Petersburg (Florida). 50,000.

D : M. Amiel, komerca artisto, P.O. Box 813.

San Carlos (California). 10,000.

D : S-ino C. L. Coss, sekretario, 933 Walnut Street. Tel: 2784J.

San Francisco (California).

FD (Bahaismo) : F-ino L. J. Marshall, 20 Broderick St. Tel: UN. 3674.

San Pedro (California). *D* : nova adreso : 2125 Grand Avenue.

Santa Monica (California). *D* : nova adreso : 1137 Second Street.

Seattle (Washington).

FD (Radio) : D. Richardson, radio-anoncisto, 4529 First North-East, Seattle 5. Tel: ME 1748.

Spartanburg (South Carolina).

D : W. T. Myers, kolegia instruisto, 251 N. Fairview Ave. Tel: 4167-W.

Storm Lake (Iowa). 6,000.

D : E. W. Lowe, 401 Superior Street. Tel: 668.

Woods Hole (Massachusetts). 2,000.

D : D. Ericson, geologo, Woods Hole Oceanographic Institution. Tel: Falmouth 716 kaj 344.

Sendante informpeton al delegito
nepre sendu respondkuponon por
pagi la afrankon de lia respondo

IMPORTADO DE PEKLITA GADO

VENDADO POGRANDE DE ĈIUSPECAJ NUTRAĴOJ

FABRIKISTOJ DE FIŜAJ KONSERVAĴOJ

ALIANZA, S. L.

Centra Oficejo : Bailén 4. Telefono 13735

VALENCIA, Hispanujo.

Filioj :

Plaza de Tetuan 40

Calvo Sotelo 7

Telefono 2107

Telefono 72

CASTELLON DE LA PLANA

JATIVA (Valencia)

**Oni korespondas france, angle,
hispane, kaj esperante.**

LEĜA TERMINARO

ANTAŬPAROLO

Ĉi tiu leĝa terminaro, entreprenita laŭ peto de S-ro Cecil C. Goldsmith, Sekretario de I.E.L., nek povas nek celas esti kompleta. Por sukcesi en tio, necesas la laboro de ĉiu Esperantista juristo, kiu legas ĉi tiun verkon. Ĉi tie mi petas ĉiun interesaton alsendi al mi rimarkigojn pri la verko kaj mi danke notos ĉiun kritikon, kiu ebligas al mi plibonigi ĝin per suplemento, aŭ en eventuala dua eldono.

Mi esperas, ke ĝi faciligos internaciajn jurajn rilatojn per Esperanto, kaj samtempe unuecigos tra la mondo la uzadon de la faklingvaĵo. Uzo de Esperanto povus ebligi internacian kunlaboradon de juristoj, kio estus plej potenca fonto de progreso. Se oni povus legi juristajn gazetojn kaj revuojn redaktitajn en Esperanto, la ĉiulandaj juristoj povus facile sciigi pri la laboroj de sia fako en la tuta mondo.

Nescio pri la leĝo ne senkulpigas la homon. Ĉiu homo devus sin okupi pri ekscio pri la leĝo; aserti la kontraŭon signifus doni premion je nescio, kio garantius defendon al ĉiu ebla rompo de la leĝo. Ĉiu edukita persono, kiu praktikas la privilegiojn kaj plenumas la devojn de ŝtataneco, senpere interesiĝas pri leĝoj. La celo de ĉi tiu terminaro estas doni al la Esperantistaro fundamentan informon pri tiuj vortoj de la leĝa sistemo, kiuj verŝajne tuŝos ilin en ĉiutaga vivo.

Valorajn konsilojn kaj helpon mi ricevis de S-ro B. E. Long kaj ĉi tie mi esprimas al li tutkoran dankon.

Mi enmanigas mian verkon al la Esperantistaro kun la deziro, kiun malnova aŭtoro, nome la verkinto de la Makabeo-libroj de la Malnova Testamento, metis en la fino de sia libro: "Se mi faris tion ĉi plaĉe, tiel mi plezure volis tion. Sed se ĝi estas tro modesta, tiel mi tamen faris ĉion, kion mi povis."

D-ro A. MILDWURF.

Londono, en Julio, 1946.

LEĜA TERMINARO

Abjudiko : Depreno per juĝa decido.

Abrogacio : Nuligo de leĝo.

Adopti : Alpreni, per oficiala laŭleĝa akto, iun kiel sian propran filon aŭ filinon.

Advokato : Persono oficiale rajtigita por defendi en juĝejo la interesojn de procesanto aŭ akuzato.

Agnato : Parenco de patra flanko.

Aĝio : Diferenco inter la nominala kaj efektiva (laŭkurza) valoro de mono.

Aĝioto : Negocoj, kiuj volas nur eluzi la atendatajn prezŝanĝojn.

Akapari : Aĉeti kiel eble plej multajn varojn, kaj poste, per reteno, maloftigi ilin sur la merkato, por vendi ilin pli kare.

Akcizo : Interna (enlanda) konsumimposto.

Akreditivo : Letero per kiu banko aŭ bankiero de unu loko malfermas al iu ĉe sia korespondanto krediton de fiksita sumo.

Akto : Oficiala dokumento, atestanta fakton.

Aktivo : Posedvaloraĵoj, havaĵo, pretendoj, bonhavo.

Alibio : Restado sur alia loko en la momento de krimo.

Alimento : Vivtendevo, recipe por ne-legitimaj infanoj kaj senkulpe separatitaj edzinoj.

Amend(ament)o : Plibonigprojekto, aldonprojekto al leĝskizo.

Amortizo : Laŭŝtupa pago de ŝuldoj.

Antinomio : Kontraŭeco inter du leĝoj.

Anuuto : Jara partopago aŭ rentumo de ŝuldo.

Apelacii : Alvoki pli altan decidon.

Apelacia instanco : Pli alta juĝejo al kiu oni turnas sin.

Arbitraĝo : Borsnegocoj pri kurz- kaj prezdiferencoj de diversaj borsoj.

Asekuro : Certigo al si, per speciala pago, kompenson de perdoj, kiuj povas esti kaŭzitaj de morto, ŝippereo, fajro, k.t.p.

Asesoro : Helpa kunsidanto de juĝisto.

Asizo : Kunsido de kriminala tribunalo.

Aŭkcio : Publika vendo al la plej multe ofertanta.

Banka Ferio : En Anglujo la Pasko- kaj Pentekostolundo, la unua lundo en Aŭgusto, la Kristnaskotago kaj la 26a aŭ 27a de Decembro : en Skotlando aliaj tagoj.

Bankroti : Ĉesi paĝi siajn komercajn ŝuldojn kaj lasi deklari oficiale pri tio.

Bigamio : Krime de viro, kiu edziĝas kiam ankoraŭ vivas lia unua edzino, aŭ de virino, kiu edziniĝas kiam ankoraŭ vivas ŝia unua edzo.

Bilanco : Tabelo de aktivoj kaj pasivoj de komerca firmao.

Bilo : Negocebla komerca valor-papero.

Bimetalismo : Dumetala monsystemo ; monsystemo, kiu baziĝas je certa valor-rilato de oro kaj arĝento, kaj devigas la ŝtaton, je kostoj de privatuloj, stampi monerojn el liverita oro kaj arĝento.

Bojkoto : ago de tiu, kiu rifuzas labori por iu, vendi al iu, aĉeti de iu, pro malsameco de politikaj aŭ sociaj opinioj.

Borso : ejo, kie estas farataj financaj operacioj, vendado kaj aĉetado de akcioj, obligacioj, k.t.p. kaj notata ilia kurzo.

Civila : kiu estas nek militista, nek pastra.

Civila edziĝo : edziĝo nereligia.

Debeto : ŝuldo, ŝuldoj ; maldekstra flanko de komercaj libroj, sur kiuj oni enskribas la ŝuldojn.

Debitoro : ŝuldanto.

Deficito : tio, kio mankas, por ke la elspezoj ne superu la enspezojn.

Deflacio : reduktado de la bankbiletsuperfluo.

Dekreto : decido, ordono de supera ŝtata povo.

Delegi : sendi iun, kiel reprezentanton.

Delikto : puninda ago, malpli grava ol krimo.

Delkredero : garantio prenita sur sin pri solventeco aŭ pagokapableco de iu.

Denaturalizo : forpreno de ĉiu civitana rajto.

Denunci : sciigi juĝiston aŭ aŭtoritatulon pri ies krimo aŭ kulpo.

Deponaĵoj : ĉe iu banko aŭ sekurejo lasitaj monvaloraĵoj, valorpaperoj, k.t.p.

Detektivo : ano de sekreta polico.

Devalorigo : malpliigo de la nominala valoro de valuto.

Diferenciga tarifo : escept-tarifo ĉe la fervojo, malaltigitaj transport-tarifoj laŭ certaj longaj distancoj, per kiuj unuopaj industrie gravaj regionoj estas favorataj.

Diferenciga limimposto : limimposto, por havigi rimedojn kontraŭ aliaj ŝtatoj sub certaj cirkonstancoj.

Dividendo : parto de neta profito por unu akcio.

Domicilo : loko, kie oni havas siajn ĉefaferojn aŭ okupon kaj kiu estas konsiderata kiel kutima laŭleĝa restadejo.

Dot : havaĵo, kiun edzino havigas per la edziniĝo al sia edzo, aŭ edzo al sia edzino.

Dumpado : Vendo eksterlande je speciale malaltaj prezoj de varoj, enlande vendataj nur je pli altaj prezoj.

Ekspatriigo : ekzilo, eljeto el la patrolando.

Ekspertizo : esploro farita de spertulo.

Ekspulzati : fari uzon de io, havi profiton de io ; uzi por si la fruktojn de ies laboro sen sufiĉa rekompenco ; trouzi.

Eksproprio : deviga forigo de la privata propraĵo sen aŭ kun kompenco.

Eksterteritoria : ne submetita al la landaj leĝoj ; ekzemple, ambasadoroj en fremda lando, kie ili devas reprezenti sian hejmlandon.

Embargi : malpermesi provizore al ŝipo la elveturon el la haveno aŭ ĝian malsarĝigon.

Enketo : juĝa aŭ oficiala esploro.

Evikcii : juĝe forigi, perforte forpeli el loĝejo, posedaĵo.

Faksimilo : preciza reprodukto, kopio de skribaĵo.

Faktorio : kontoro de komercaj agentoj en fremda lando.

Fakturo : detala noto pri la kvanto kaj prezo de venditaj komercaĵoj.

Fisko : ŝtata kaso.

Garantii : promesi la fariĝon de io sub sia propra respondeco.

Gotenburga sistemo : komunuma limigo de la alkoholvendado.

Ĝiri : surskribi sur la dorsa flanko de bilo,ambio aŭ ĉeko per kio oni cedas ĝin kaj ĝian valoron al citita persono aŭ al ĝia prezentanto.

Hipoteko : rajto donita al kreditoro pri nemovebla havo, kiel garantiaĵo de ia ŝuldo.

Honorario : neperioda salajro por iu servo de personoj praktikantaj liberalan profesion.

Impostoj nerektaj : impostoj enkalkulitaj en la podetalaj prezoj de varoj kaj sekve ne rekte pagataj al la ŝtato.

Impostoj rektaj : impostoj pagataj rekte al la ŝtato.

Imuna : ne respondeca antaŭ la leĝo ; ŝirmita per leĝa privilegio.

Inflacio : Supereldono de papermono, per kiu estas malsuprenpremata la monvaloro.

Inkvizi : esplori, ekzameni, juĝe aŭskulti.

Instanco : grado de juĝa povo.
Interpelacio : demando, farita en parlamento aŭ juĝejo por ricevi klarigon pri ia ago.
Inventaro : detala etato en kiu estas sinsekve enskribitaj ĉiuj objektoj, varoj, valoroj, apartenantaj al iu persono, societo, firmo.
Investi : uzi kapitalon por profita celo.
Juro : leĝoscienco.
Jura persono : societo de pluraj personoj, per speciala ŝtata rekono rigardata kiel unuopa persono.
Jurio : aro da homoj (ordinaraj civitanoj) kiuj devas aŭskulti proceson kaj anonci verdikton.
Kambio : laŭformula pagordono aŭ pagpromeso de difinita sumo, je vido aŭ je fiksita dato, prezentota ĉe indikita adreso.
Kapitalo : ekonomie, la sumo de havaĵoj por celo de produktado aŭ de akiro.
Kartelo : interkonsento de industriistoj de la sama fako, por gardi siajn interesojn.
Kasacio : leĝa nuligo de decido.
Kaŭcio : monsumo garantianta la plenumon de interkonsento, de kontrakto.
Kliento : persono, kiu konfidas kutime siajn aferojn al aferisto.
Koluzio : sekreta, plej ofte kondamninda, interkonsento.
Kompromiso : reciprokaĵ cedito en la opinioj por interkonsenti kun la kontraŭulo.
Koncesio : rajtigo, permeso, donata de la registaro.
Konfiski : forpreni, kiel punon, por la ŝtato ; forpreno de objekto malpermesita, pro nekonformo al la reguloj (ekz. ĉe dogano).
Konsorciaj negocoj : komune de pluraj bankoj entreprenitaj gigantnegocoj, ekz. ŝtatpruntaj.
Konstitucio : ŝtata sistemo de lando.
Konsulo : reprezentanto de lando ĉe fremda registaro.
Kontrabando : sekreta importado de malpermesitaj objektoj, aŭ de komercaĵoj, por kiuj oni devus pagi limimposton.
Kopirajto : eldon- kaj aŭtorrajto.
Koopto : alelekto de la ĝisnunaĵ membroj de pluraj pluaĵ membroj en societo, komitato, k.t.p.
Korporacio : societo de samprofesiaĵoj, posedanta la rajtojn de leĝa persono.

Korupto : akiro de ies favoro en kontraŭleĝa afero, per mono aŭ donaco.
Kreditoro : tiu al kiu oni ŝuldas sumon.
Kriminala : koncernanta la juron pri la krimoj.
Kupono : dokumento ĉe akcioj aŭ obligacioj, post prezento de kiu oni ricevas la procenton.
Kurtaĝo : pago al makleristo.
Kvitanco : skribaĵo per kiu oni kvitigas iun pri sumo, kiun li devis pagi ; kvitatesto.
Kvorumo : decidkapbla nombro.
Kvoto : proporcia parto de tuto, kiun oni devas doni, pagi, aŭ kiun oni rajtas preni, ricevi.
Legitima : leĝa, laŭleĝa.
Legitimilo : pruvo de la identeco de persono, de la aŭtentikeco de dokumento.
Licenco : Estrara permeso ; permeso ; permesatesto ; privilegio.
Likvidi : definitive forigi, solvi, finreguligi.
Lokaŭto : interkonsento de labordonantoj fermi la entreprenojn, por per tio devigi la laboristojn al cedo.
Lombardi : monprunti kontraŭ movebla garantiaĵo.
Majorato : heredaĵo, kiun ricevas la plej aĝa de la familio.
Mandato : dokumento, per kiu iu rajtigas alian personon aĝi en lia nomo ; dokumento, ordonanta pagi iun sumon da mono al difinita persono.
Marĉandi : diskuti pri la prezo de io por aĉeti ĝin pli malkare.
Merkato : sfero de vendo, kampo de komerca agado pri aparta branĉo.
Monopolo : privilegio donanta al iu persono, kompanio aŭ ŝtato ekskluzivan rajton fabriki aŭ vendi ian komercaĵon aŭ plenumi ian servon.
Moratorio : konsento je prokrasto en ŝuldrepagoj.
Naturalizo : dono de plena civitana rajto al fremdlandano.
Nepotismo : tro-uzo de ies povo, por doni oficojn al siaj samfamilianoj, k.t.p.
Notario : oficiala oficisto, kies funkcioj estas iom diversaj laŭ la landoj, sed kiu ĝenerale estas leĝe rajtigita por redakti, atesti, konservi kontraktojn kaj aktojn k.s.
Obligacio : kredita papero, donata de ŝtato aŭ privata kompanio, kiel dokumento pri ŝuldo.
Patento : dokumento por ekskluziva rajto ekspluati eltrovon.

Peticio : Petskribo : ekz. petskribo direktata al parlamento aŭ al reĝo, k.c.

Pledo : defendo antaŭ tribunalo.

Prerogativo : ekskluziva privilegio.

Preteksto : ŝajna motivo eldirita por kaŝi la efektivan.

Prendi : postuli ion, pri kio oni asertas, ke oni havas rajton super ĝi.

Primogenituro : unue-naskiteco ; la privilegio de la unue-naskito ĉe la tronheredo, k.c.

Privilegio : aparta rajto aŭ favoro, koncesiita al iu ekster la komuna rajto.

Probable : karakterizas ion, por kies vereco ekzistas pli da motivoj ol kontraŭ.

Proceduro : procedaro en juĝaferoj.

Proceso : juĝafero jure submetita al tribunalo.

Prohibicio : ordono malpermesanta ian agadon ; leĝa malpermeso vendi kaj produkti alkoholaĵojn.

Prokuro : laŭleĝa povo aŭ rajtigo donita de iu firmo aŭ persono al alia por agi en ĝia nomo.

Prokuroro : supera juĝa oficisto, akuzanta en la nomo de la ŝtato.

Protokolo : oficiala raporto, per kiu rajtigita aŭ kompetenta persono konstatas, kion li faris, vidis, aŭskultis.

Provizora : konsiderata kiel ne longe daŭranta, sed anstataŭota per definitiva.

Rabato : malpliigo de prezo, konsentita al aĉetanto.

Ratifikio : definitiva aprobo de kontrakto.

Referendumo : popolbaloto pri registara projekto.

Regento : anstataŭanto de reĝo.

Rekvizicio : ordono de iu publika aŭtoritato, ke oni disponigu al ĝi personojn aŭ aĵojn por ia publika servo.

Rento : jara profito pro pruntedonita mono, valorpaperoj k.c.

Reskripto : dekreto, ordono.

saboti : intence fuŝi.

Saldo : diferenco inter debeto kaj kredito.

Sankcio : puno aŭ rekompenco sekvanta ian moralan aŭ socian agon.

Sekestri : depone konfidi disputajn proprajn al krom-persono, kiu devas gardi ĝin ĝis definitiva juĝa decido.

Separo : laŭleĝa (tempa aŭ dumviva) izoligo de geedzoj.

Sindikato : grupiĝo por defendo de komunaj ekonomiaj intereso.

Sindiko : persono rajtigita zorgi pri la aferoj de korporacio, kies membro ĝi estas ; persono, elektita de komerca tribunalo, por administri bankrotintan entreprenon ĝis fina aranĝo de la afero.

Sinekuro : ofico kun salajro, sed sen devoj.

Skutino : kontrolo de per voĉdoniloj decidita elekto aŭ voĉdono.

Solicitoro : en kelkaj landoj (ekz., Britujo) speco de notario, profesia leĝisto, kiu pritraktas la leĝajn aferojn de privatuloj, firmoj, asocioj, k.t.p. Noto: en Britujo ekzistas publikaj notarioj, kiuj ne nepre estas sollicitoroj, kaj inverse, kvankam unu persono povas kunigi la du funkciojn.

Solventa : pagokapabla, pagopova.

Spekul(aci)i : negoci, esperante profiton nur el hazardaj okazoj.

Statuto : fundamenta regularo de societo.

Subvencio : mona helpo, precipe tiu de ŝtato al publika institucio.

Tantiemo : gajnaparto.

Tarifo : tabelo de pagoj impostaj, fervojaj, k.c.

Testamento : skribaĵo per kiu iu persono deklaras siajn lastajn volojn kaj ordonas pri asigno de la postlasota heredaĵo.

Transito : transira komerco de varoj tra iu lando, sen pago de lokaj lim-impostoj.

Trato : speco de kambio, per kiu iu persono, nomata tratanto, devigas alian personon, nomatan tratato, pagi je difinita tempo, ian monsumon laŭ ordono de tria persono.

Tribunalo : juĝistaro, juĝejo.

Tributo : dependeca pago.

Trusto : grandega sindikato de fabrikistoj, akaparanta ĉiujn produktaĵojn de iu industrio, por altigi aŭ reguligi la prezojn.

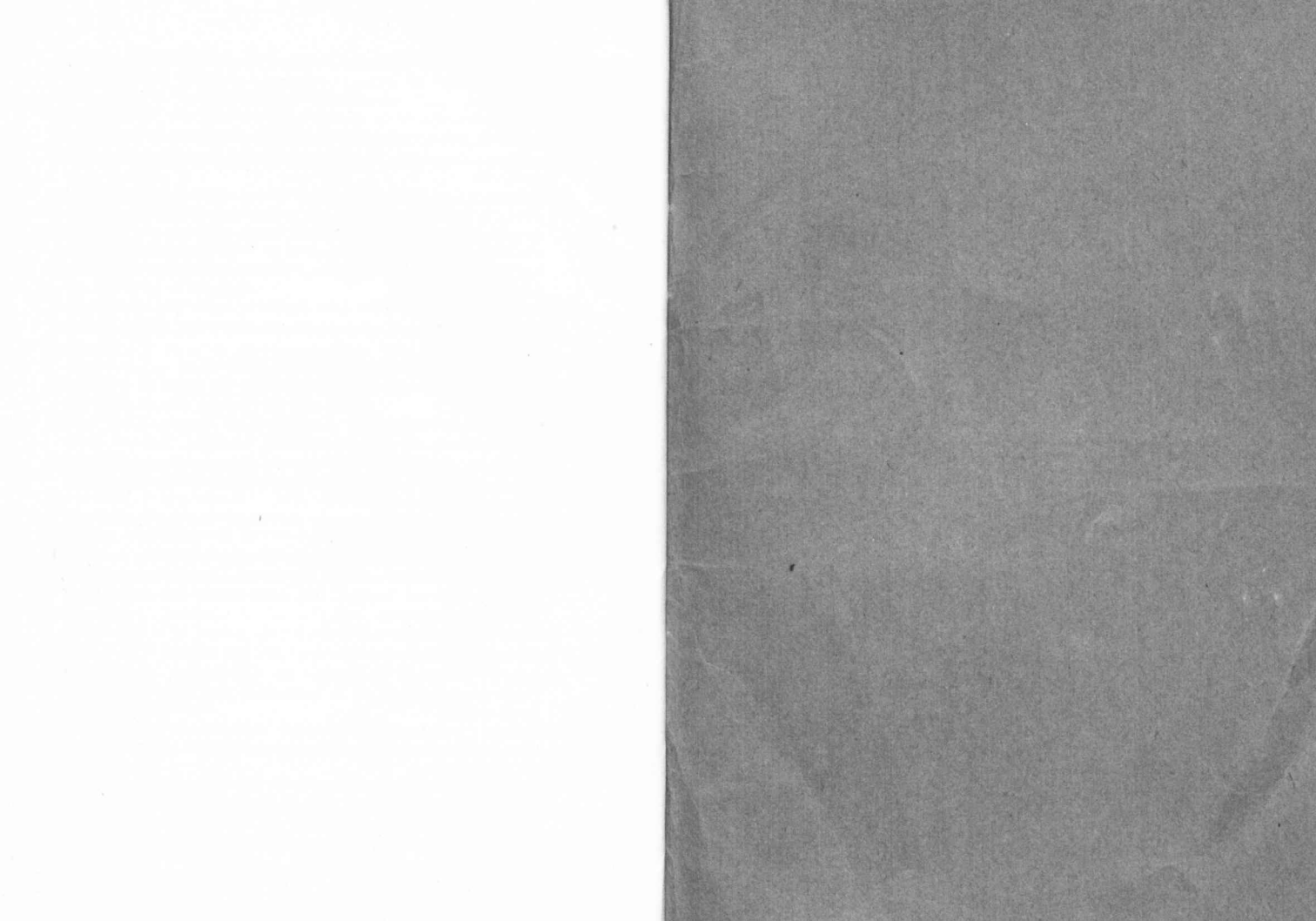
Ultimato : ne-ŝanĝebla decido, definitivaj kondiĉoj de interkonsento, kies malakcepto signifas rompon de la intertraktado.

Uzuro : procentego.

Valida : prezentanta la laŭleĝajn kondiĉojn postulatajn por regule efiki.

Valuto : monvaloro ; monunuoj en iu lando.

Verdikto : decido de juĝantaro pri akuzito.



*Printed by Sunfield & Day Ltd
Eastbourne, England
(29829)*

